

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования



**Пермский национальный исследовательский  
политехнический университет**

**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной  
деятельности

 А.Б. Петроченков

« 06 » марта 20 23 г.

### **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Дисциплина:** История, культура, литература стран (первый иностранный язык)

\_\_\_\_\_  
(наименование)

**Форма обучения:** очная

\_\_\_\_\_  
(очная/очно-заочная/заочная)

**Уровень высшего образования:** бакалавриат

\_\_\_\_\_  
(бакалавриат/специалитет/магистратура)

**Общая трудоёмкость:** 108 (3)

\_\_\_\_\_  
(часы (ЗЕ))

**Направление подготовки:** 45.03.02 Лингвистика

\_\_\_\_\_  
(код и наименование направления)

**Направленность:** Лингвистика (общий профиль, СУОС)

\_\_\_\_\_  
(наименование образовательной программы)

## 1. Общие положения

### 1.1. Цели и задачи дисциплины

Цель учебной дисциплины – формирование системы фоновых знаний и мировоззрения будущего переводчика для эффективной реализации межкультурного общения. Дисциплина позволит раскрыть историческую перспективу развития стран первого иностранного языка, проследить формирование наций, культуры, литературы и языка, национального характера, менталитета, образа жизни, традиций в широком этнографическом смысле.

### 1.2. Изучаемые объекты дисциплины

события в истории развитии стран первого иностранного языка, художественная литература и бытовая культура этноса, повседневное поведение, образ жизни, национальные картины мира, национально-специфические особенности общественного сознания; ценностно-смысловые ориентации.

### 1.3. Входные требования

Не предусмотрены

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

| Компетенция | Индекс индикатора | Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)   | Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения  | Средства оценки    |
|-------------|-------------------|---|---|--------------------|
| ОПК-4       | ИД-1опк-4         | Знать основные этапы истории, культуры и литературы стран первого иностранного языка.   | Знает основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения. | Собеседование      |
| ОПК-4       | ИД-2опк-4         | Уметь преодолевать влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога с представителями стран первого иностранного языка. | Умеет передавать информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия; преодолевать влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога.  | Творческое задание |

| Компетенция | Индекс индикатора | Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)  | Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения  | Средства оценки |
|-------------|-------------------|--|---|-----------------|
| ОПК-4       | ИД-3опк-4         | Владеть навыками преодоления культурных стереотипов, навыками сопоставления исторических событий, культурных явлений, навыками интерпретации произведений литературы и искусства стран первого иностранного языка. | Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах.   | Экзамен         |
| УК-5        | ИД-1УК-5          | Знать социально-исторический контекст формирования культурного разнообразия общества в странах первого иностранного языка.   | Знает основные философские основания анализа и социально-исторический контекст формирования культурного разнообразия общества (этнокультурных и конфессиональных особенностей), основы этики межкультурной коммуникации.  | Собеседование   |
| УК-5        | ИД-2УК-5          | Уметь учитывать в процессе взаимодействия историческую обусловленность культуры стран первого иностранного языка.  | Умеет учитывать в процессе взаимодействия историческую обусловленность и онтологические основания межкультурного разнообразия российского общества (этнокультурных и конфессиональных особенностей); осуществлять межкультурный диалог с представителями разных культур; проявлять межкультурную толерантность как этическую норму поведения в социуме. | Экзамен         |
| УК-5        | ИД-3УК-5          | Владет опытом оценки исторических событий, явлений культуры и литературы стран первого иностранного языка.   | Владеет опытом оценки явлений культуры, навыками межкультурной коммуникации в профессиональной среде с учетом этических норм, исторической обусловленности и онтологических оснований этнокультурных,   | Экзамен         |

|             |                   |   |  |                 |
|-------------|-------------------|---|--|-----------------|
| Компетенция | Индекс индикатора | Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть) | Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения | Средства оценки |
|             |                   |   | конфессиональных особенностей участников взаимодействия.                               |                 |

### 3. Объем и виды учебной работы

| Вид учебной работы   | Всего часов | Распределение по семестрам в часах |  |
|--|-------------|------------------------------------|--|
|  |             | Номер семестра                     |  |
|  |             | 2                                  |  |
| 1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме: | 36          | 36                                 |  |
| 1.1. Контактная аудиторная работа, из них:   |             |                                    |  |
| - лекции (Л)   |             |                                    |  |
| - лабораторные работы (ЛР)   |             |                                    |  |
| - практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ)        | 32          | 32                                 |  |
| - контроль самостоятельной работы (КСР)  | 4           | 4                                  |  |
| - контрольная работа   |             |                                    |  |
| 1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС)  | 36          | 36                                 |  |
| 2. Промежуточная аттестация  |             |                                    |  |
| Экзамен  | 36          | 36                                 |  |
| Дифференцированный зачет   |             |                                    |  |
| Зачет  |             |                                    |  |
| Курсовой проект (КП)   |             |                                    |  |
| Курсовая работа (КР)   |             |                                    |  |
| Общая трудоемкость дисциплины  | 108         | 108                                |  |

### 4. Содержание дисциплины

| Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием | Объем аудиторных занятий по видам в часах |    |    | Объем внеаудиторных занятий по видам в часах |
|--|---|----|----|--|
|  | Л   | ЛР | ПЗ | СРС  |
| 2-й семестр  |   |    |    |  |

| Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием  | Объем аудиторных занятий по видам в часах |    |    | Объем внеаудиторных занятий по видам в часах |
|---|---|----|----|--|
|   | Л   | ЛР | ПЗ | СРС  |
| История, литература и культура изучаемого языка (Англии / Германии) от древнего периода до Реформации   | 0   | 0  | 6  | 8  |
| Древняя история. Доисторический период. Кельтские, галльские, германские племена, римские завоевания. Формирование способности ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей; учитывать ценностно-смысловые ориентаций социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп. Средневековый период. Королевства и династии раннего средневековья. Крестовые походы. Введение феодальной системы. Формирование английского / немецкого языков. Зарождение литературы. |   |    |    |  |
| Англия / Австрия, Германия в XV-XVI веках   | 0   | 0  | 6  | 6  |
| Государство и династии. Начало Реформации. Столетняя война (Англия) / Священная римская империя (Австрия). Начало реформация (католики, протестанты, лютеране, гуситы). Правители Англии / Австрии. Начало колонизации (Англия) / Экспансия на восток (Германия). Эпоха Возрождения. Культура эпохи Возрождения. Творчество У. Шекспира и театр Глобус в Англии.  |   |    |    |  |
| История , литература и культура страны изучаемого языка в XVII - XVIII веках  | 0   | 0  | 6  | 6  |
| Религиозные и политические конфликты. Династии. Гражданская война и парламентаризм (Англия) / Крестьянская война (Германия). Эпоха просвещения. Великие деятели эпохи просвещения. Промышленная революция. Развитие промышленности, научно-технический прогресс. Варианты буржуазного развития. Войны в колониях и в Европе. Великие художники. Век империй. Правление королевы Виктории и Британская империя (Великобритания). Германская империя.   |   |    |    |  |
| История мировых войн  | 0   | 0  | 6  | 8  |
| Первая Мировая Война. Гонка вооружений, борьба за территорию. Лига наций. Международные союзы, альянсы. Переводческая деятельность. Депрессия в Европе. Период гитлеризма. Вторая мировая война. Эра У. Черчилля / К. Аденауэра. Социально-политическая обстановка в послевоенные годы.   |   |    |    |  |
| История , литература и культура с середины XX века до наших дней  | 0   | 0  | 8  | 8  |
| Молодежные культуры 1960-70-х годов. Современная ситуация в   |   |    |    |  |

| Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием  | Объем аудиторных занятий по видам в часах |    |    | Объем внеаудиторных занятий по видам в часах |
|---|---|----|----|--|
|   | Л   | ЛР | ПЗ | СРС  |
| Великобритании/Германии. Политическая жизнь страны. Органы государственной власти. Система образования. Европейский союз. Тенденции развития искусства в современном обществе. Литература, искусство, архитектура. Музеи и галереи Великобритании / Германии. Театр. Национальные обычаи и традиции (праздники, особые даты, костюмы, национальная кухня, символы). |   |    |    |  |
| ИТОГО по 2-му семестру  | 0   | 0  | 32 | 36   |
| ИТОГО по дисциплине   | 0   | 0  | 32 | 36   |

### Тематика примерных практических занятий

| № п.п. | Наименование темы практического (семинарского) занятия  |
|--------|---|
| 1      | Древняя история. Доисторический период. Кельтские, галльские, германские племена, римские завоевания.   |
| 2      | Средневековый средневековья. Крестовые походы. Введение феодальной системы. Формирование литературы   |
| 3      | Государство и династии. Начало Реформации. Столетняя война (Англия). Священная римская империя (Австрия). Начало реформация (католики, протестанты, лютеране, гуситы). Правители Англии, Австрии. Начало колонизации (Англия) / Экспансия на восток (Германия). |
| 4      | Эпоха Возрождения. Культура эпохи Возрождения.  |
| 5      | Религиозные и политические конфликты. Династии. Гражданская война и парламентаризм (Англия) / Крестьянская война (Германия).  |
| 6      | Эпоха просвещения. Великие деятели эпохи просвещения.   |
| 7      | Промышленная революция. технический прогресс. Варианты буржуазного развития. Войны в колониях и в Европе.   |
| 8      | Век империй. Правление королевы Виктории и Британская империя (Великобритания) / Германская империя.  |
| 9      | Первая Мировая Война. Гонка вооружений, борьба за территорию.   |
| 10     | Лига наций. Международные союзы, альянсы. Переводческая деятельность.   |
| 11     | Депрессия в Европе. Период гитлеризма. Вторая мировая война. Эра У. Черчилля / К. Аденауэра.  |
| 12     | Молодежные культуры 1960-70-х годов.  |
| 13     | Современная ситуация в Великобритании / Германии. Политическая жизнь страны. Органы государственной власти. Система образования.  |
| 14     | Тенденции развития искусства в современном обществе. Литература, искусство, архитектура. Музеи и галереи Великобритании / Германии. Театр и кинематограф.   |
| 15     | Национальные обычаи и традиции (праздники, особые даты, костюмы, национальная кухня).   |

## 5. Организационно-педагогические условия

### 5.1. Образовательные технологии, используемые для формирования компетенций

Практические занятия проводятся на основе реализации метода обучения действием: определяются проблемные области, формируются группы. При проведении практических занятий преследуются следующие цели: применение знаний отдельных дисциплин и креативных методов для решения проблем и принятия решений; отработка у обучающихся навыков командной работы, межличностных коммуникаций и развитие лидерских качеств; закрепление основ теоретических знаний.

При проведении учебных занятий используются групповые дискуссии, ролевые игры, тренинги и анализ ситуаций и имитационных моделей.

### 5.2. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела по учебнику или конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела.
3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.
4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания вопросов, озвученных на занятии.

## 6. Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

### 6.1. Печатная учебно-методическая литература

| № п/п                                 | Библиографическое описание<br>(автор, заглавие, вид издания, место, издательство,<br>год издания, количество страниц)                               | Количество<br>экземпляров в<br>библиотеке |
|---------------------------------------|---|---|
| <b>1. Основная литература</b>         |   |   |
| 1                                     | Борзова Е. П. История мировой культуры : учебное пособие для вузов / Е. П. Борзова. - Санкт-Петербург [и др.]: Лань, 2001.                          | 5   |
| 2                                     | Борзова Е. П. История мировой культуры : учебное пособие для вузов / Е. П. Борзова. - Санкт-Петербург: Лань, 2002.                                  | 8   |
| 3                                     | Лебедев В. Б. Знакомьтесь: Германия! Пособие по страноведению : учебное пособие для вузов / В. Б. Лебедев. - Москва: Высш. шк., 2002.               | 22  |
| 4                                     | Сапожникова Е.Н. Страноведение : теория и методика туристского изучения стран учебное пособие для вузов. 3-е изд., испр. М. : Академия, 2006. 238 с | 2   |
| 5                                     | Шаповалов В.Ф. Россиеведение : Учеб. пособие для вузов. М. : ФАИР-ПРЕСС, 2001. 575 с.   | 8   |
| <b>2. Дополнительная литература</b>   |   |   |
| <b>2.1. Учебные и научные издания</b> |   |   |
| 1                                     | Brooks M. Listening and Speaking 2 : Student Book / M. Brooks. - Oxford: Oxford Univ. Press, 2011.  | 31  |

|   |   |    |
|---|---|----|
| 2   | Oberstufe Deutsch. - Wien: , OSD, 2008. - (Das Osterreichische Sprachdiplom Deutsch : Übungsmaterialien; C 1).                                      | 13 |
| 3   | Архипкина Г. Д., Коляда Н. А. Страноведение. Германия: обычаи, традиции, праздники, этикет : учебное пособие. Ростов-на-Дону : Феникс, 2004. 281 с. | 5  |
| 4   | Барановский Л. С., Козикис Д. Д. Страноведение. Великобритания : учебное пособие для вузов. Минск : Вышэйш. шк., 1990. 343 с.                       | 8  |
| 5   | Леонович О. А. Страноведение Великобритании : учебное пособие для вузов / О. А. Леонович. - Москва: КДУ, 2004.                                      | 10 |
| 6   | Нестерова Н. М. Страноведение. Англия. Ростов-на-Дону : Феникс, 2001. 317 с.  | 2  |
| 7   | Нестерова Н.М. Страноведение: Великобритания : учеб. пособие. Ростов-на-Дону : Феникс, 2005. 367 с  | 10 |
| 8   | Токарева Н. Д. Америка. Какая она? : учебник по страноведению США / Н. Д. Токарева, В. Пеппард. - Москва: Высш. шк., 1998.                          | 11 |
| <b>2.2. Периодические издания</b>   |   |    |
|   | Не используется   |    |
| <b>2.3. Нормативно-технические издания</b>                                |   |    |
|   | Не используется   |    |
| <b>3. Методические указания для студентов по освоению дисциплины</b>      |   |    |
|   | Не используется   |    |
| <b>4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента</b> |   |    |
|   | Не используется   |    |

## 6.2. Электронная учебно-методическая литература

| Вид литературы            | Наименование разработки  | Ссылка на информационный ресурс   | Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ) |
|---------------------------|--|---|---|
| Дополнительная литература | Английская поэзия XIV-XX веков : хрестоматия / Пермский национальный исследовательский политехнический университет ; Сост. Е. А. Аристова, С. Г. Улитина. - Пермь: Изд-во ПНИПУ, 2016. | <a href="http://elib.pstu.ru/Record/RUPNRPUelib3826">http://elib.pstu.ru/Record/RUPNRPUelib3826</a>   | локальная сеть; свободный доступ  |
| Дополнительная литература | И. А. Любимцев Краткая история английской архитектуры : Учебное пособие / И. А. Любимцев, В. Н. Алехин. - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015.              | <a href="http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87565">http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87565</a>       | локальная сеть; авторизованный доступ   |
| Дополнительная литература | История мировой культуры (мировых цивилизаций) : Учеб. для вузов. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2002.  | <a href="http://elib.pstu.ru/Record/RUPSTUbooks59049">http://elib.pstu.ru/Record/RUPSTUbooks59049</a> | локальная сеть; авторизованный доступ   |

| Вид литературы            | Наименование разработки   | Ссылка на информационный ресурс   | Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ) |
|---------------------------|---|---|---|
| Дополнительная литература | История мировой культуры (мировых цивилизаций) : Учеб. пособие для вузов / Г.В. Драч, В.Д. Бакулов, В.К. Королев. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2004.   | <a href="http://elib.pstu.ru/Record/RUPSTUbooks70640">http://elib.pstu.ru/Record/RUPSTUbooks70640</a> | локальная сеть; авторизованный доступ   |
| Дополнительная литература | История мировых цивилизаций : Методические указания к практическим занятиям и самостоятельной работе для студентов бакалавриата, обучающихся по направлению подготовки 38.03.04 Государственное и муниципальное управление / сост.: Т. Л. Пантелеева, Ю. В. Пос | <a href="http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks86059">http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks86059</a>       | локальная сеть; авторизованный доступ   |
| Дополнительная литература | Н. А. Кручинина Британские политические традиции. Либерализм, консерватизм, социализм. Курс лекций : Учебное пособие / Н. А. Кручинина. - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014.   | <a href="http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87534">http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87534</a>       | локальная сеть; авторизованный доступ   |

### **6.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

| Вид ПО   | Наименование ПО   |
|--|---|
| Операционные системы                                 | MS Windows XP (подп. Azure Dev Tools for Teaching до 27.03.2022 ) |
| Операционные системы                                 | Windows 10 (подп. Azure Dev Tools for Teaching)                   |
| Офисные приложения.                                  | Microsoft Office Professional 2007. лиц. 42661567                 |
| Прикладное программное обеспечение общего назначения | Dr.Web Enterprise Security Suite, 3000 лиц, ПНИПУ ОЦНИТ 2017      |

### **6.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

| Наименование               | Ссылка на информационный ресурс   |
|----------------------------|---|
| База данных Scopus         | <a href="https://www.scopus.com/">https://www.scopus.com/</a>           |
| База данных Web of Science | <a href="http://www.webofscience.com/">http://www.webofscience.com/</a> |

| Наименование  | Ссылка на информационный ресурс                                     |
|---|---|
| Научная библиотека Пермского национального исследовательского политехнического университета | <a href="http://lib.pstu.ru/">http://lib.pstu.ru/</a>               |
| Электронно-библиотечная система Лань  | <a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>         |
| Электронно-библиотечная система IPRbooks  | <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a> |
| Информационные ресурсы Сети КонсультантПлюс   | <a href="http://www.consultant.ru/">http://www.consultant.ru/</a>   |

### **7. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине**

| Вид занятий          | Наименование необходимого основного оборудования и технических средств обучения | Количество единиц |
|----------------------|---|-------------------|
| Практическое занятие | ноутбук   | 1                 |
| Практическое занятие | телевизор   | 1                 |

### **8. Фонд оценочных средств дисциплины**

|                     |
|---------------------|
| Описан в приложении |
|---------------------|

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Пермский национальный исследовательский политехнический  
университет»

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине  
«История, культура, литература стран (первый иностранный язык)»  
*Приложение к рабочей программе дисциплины*

**Направление подготовки:** 45.03.02 Лингвистика

**Направленность (профиль)  
образовательной программы:** Перевод и переводоведение

**Квалификация выпускника:** «Бакалавр»

**Выпускающая кафедра:** Иностранные языки, лингвистика и перевод

**Форма обучения:** Очная

**Курс:** 1 **Семестр:** 2

**Трудоёмкость:**

Кредитов по рабочему учебному плану: 3 ЗЕ

Часов по рабочему учебному плану: 108 ч.

**Форма промежуточной аттестации:**

Экзамен: 2 семестр

Пермь 2023

**Фонд оценочных средств** для проведения промежуточной аттестации обучающихся для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине является частью (приложением) к рабочей программе дисциплины. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине разработан в соответствии с общей частью фонда оценочных средств для проведения промежуточной аттестации основной образовательной программы, которая устанавливает систему оценивания результатов промежуточной аттестации и критерии выставления оценок. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине устанавливает формы и процедуры текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

### **1. Перечень контролируемых результатов обучения по дисциплине, объекты оценивания и виды контроля**

Согласно РПД освоение учебного материала дисциплины запланировано в течение одного семестра (2 семестра учебного плана) и разбито на 2 учебных модуля. В каждом модуле предусмотрены аудиторские практические занятия, а также самостоятельная работа студентов. В рамках освоения учебного материала дисциплины формируются компоненты компетенций *знать, уметь, владеть*, указанные в РПД, которые выступают в качестве контролируемых результатов обучения по дисциплине (табл. 1.1).

Контроль уровня усвоенных знаний, усвоенных умений и приобретенных владений осуществляется в рамках текущего, рубежного и промежуточного контроля при изучении теоретического материала, сдаче отчетов по практическим заданиям, дифференцированного зачета и экзамена. Виды контроля сведены в таблицу 1.1.

Таблица 1.1. Перечень контролируемых результатов обучения по дисциплине

| Контролируемые результаты обучения по дисциплине<br>(ЗУВы)   | Вид контроля |    |          |     |          |
|--|--------------|----|----------|-----|----------|
|  | Текущий      |    | Рубежный |     | Итоговый |
|  | С            | ПЗ | Д        | КПЗ | Экзамен  |
| <b>Усвоенные знания</b>  |              |    |          |     |          |
| <b>З.1</b> Знать основные этапы истории, культуры и литературы стран первого иностранного языка  | С            |    |          |     | ТВ       |
| <b>З.2</b> Знать социально-исторический контекст формирования культурного разнообразия общества в странах первого иностранного языка   | С            |    | Д        |     | ТВ       |
| <b>Освоенные умения</b>  |              |    |          |     |          |
| <b>У.1</b> Уметь преодолевать влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога с представителями стран первого иностранного языка  |              | ПЗ |          | КПЗ | КЗ       |
| <b>У.2</b> Уметь учитывать в процессе взаимодействия историческую обусловленность культуры стран первого иностранного языка  |              | ПЗ | Д        | КПЗ | КЗ       |
| <b>Приобретенные владения</b>  |              |    |          |     |          |
| <b>В.1</b> Владеть навыками преодоления культурных стереотипов, навыками сопоставления исторических событий, культурных явлений, навыками интерпретации произведений литературы и искусства стран первого иностранного языка |              |    |          | КПЗ | КЗ       |
| <b>В.2</b> Владеть опытом оценки исторических событий, явлений культуры и литературы стран первого иностранного языка  |              |    | Д        | КПЗ | КЗ       |

*С – собеседование по теме; Д – доклад; ТВ – теоретический вопрос, ПЗ – практическое задание; КПЗ – контрольное практическое задание, КЗ – комплексное задание, КП – курсовой проект.*

Итоговой оценкой достижения результатов обучения по дисциплине является промежуточная аттестация в виде экзамена.

## **1. Виды контроля, типовые контрольные задания и шкалы оценивания результатов обучения**

Текущий контроль успеваемости имеет целью обеспечение максимальной эффективности учебного процесса, управление процессом формирования заданных компетенций обучаемых, повышение мотивации к учебе и предусматривает оценивание хода освоения дисциплины. В соответствии с Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, специалитета и магистратуры в ПНИПУ предусмотрены следующие виды и периодичность текущего контроля успеваемости обучающихся:

- входной контроль, проверка исходного уровня подготовленности обучаемого и его соответствия предъявляемым требованиям для изучения данной дисциплины;

- текущий контроль усвоения материала (уровня освоения компонента «знать» заданных компетенций) на каждом групповом занятии и контроль посещаемости занятий;

- промежуточный и рубежный контроль освоения обучаемыми отдельных компонентов «знать», «уметь» заданных компетенций путем компьютерного или бланчного тестирования, контрольных опросов, контрольных работ (индивидуальных домашних заданий).

Рубежный контроль по дисциплине проводится на следующей неделе после прохождения модуля дисциплины, а промежуточный – во время каждого контрольного мероприятия внутри модулей дисциплины;

- межсессионная аттестация, единовременное подведение итогов текущей успеваемости не менее одного раза в семестр по всем дисциплинам для каждого направления подготовки (специальности), курса, группы;

- контроль остаточных знаний.

### **2.1. Текущий контроль**

Текущий контроль в форме собеседования проводится по каждой теме. Результаты по 4-балльной шкале оценивания заносятся в книжку преподавателя и учитываются в виде интегральной оценки при проведении промежуточной аттестации.

#### **2.1.1 Типовые вопросы собеседования:**

- Какова причина принятия новой англиканской религии?
- Назовите деятелей науки и культуры эпохи Просвещения.
- Расскажите о буржуазно-демократической революции в стране изучаемого языка.

#### **2.1.2 Типовые практические задания:**

- Составьте глоссарий основных терминов по теме.
- Составьте хронологическую таблицу по теме.
- Объясните лингвострановедческую реалию и приведите примеры ее употребления в ситуации общения.

#### **2.1.3 Типовые темы докладов:**

- Роль британской /русской культуры в развитии современной цивилизации.
- Национальные символы Великобритании / США / России.
- Произведение искусства / литературы как отражение исторического события.

### **2.2. Рубежный контроль**

Рубежный контроль для комплексного оценивания усвоенных знаний, освоенных умений и приобретенных владений (табл. 1.1) проводится в форме контрольного практического задания (после изучения каждого модуля учебной дисциплины).

#### **2.2.1. Типовые контрольные практические задания.**

- Используя информационные материалы и составленные вами хронологические карты, опишите важнейшие события, происходившие в Англии / России в XV-XVI и в XVII-XVIII веках.

- На примере жизни и деятельности Генриха VIII / Оливера Кромвеля / королевы Елизаветы / королевы Виктории осветите роль личности в истории и культуре страны в данный исторический период.

- Проиллюстрируйте современные тенденции развития британской / немецкой культуры примерами произведений искусства / литературы.

Типовые шкала и критерии оценки результатов рубежной контрольной работы приведены в общей части ФОС образовательной программы.

### **2.3. Промежуточная аттестация (итоговый контроль)**

Допуск к промежуточной аттестации осуществляется по результатам текущего и рубежного контроля. Условиями допуска являются успешная сдача всех контрольных практических работ и положительная интегральная оценка по результатам текущего и рубежного контроля.

Промежуточная аттестация, согласно РПД, проводится в виде экзамена по дисциплине устно по билетам.

Экзамен по дисциплине проводится в устно-письменной форме по билетам. Билет содержит одно тестовое задание для проверки усвоенных знаний, одно контрольное практическое задание и одно комплексное задание для проверки освоенных умений и приобретенных владений всех заявленных компетенций.

Билет формируется таким образом, чтобы в него попали вопросы и практические задания, контролирующие уровень сформированности *всех* заявленных компетенций. Форма билета представлена в общей части ФОС образовательной программы.

#### **Типовые вопросы для экзамена:**

- Административно-территориальное деление Великобритании / США / России.
- Система образования Великобритании / США / России.
- Великобритания / Россия в Первой мировой войне.

#### **Типовые комплексные задания для экзамена:**

- Составьте хронологическую таблицу и расскажите о правлении королей династии Стюартов/династии Романовых.

- Выступите с мультимедийной презентацией на тему «Молодежная культура Великобритании/России».

Перечень типовых заданий для проверки умений и владений представлен в приложениях 1-3. *Полный перечень теоретических вопросов и практических заданий в форме утвержденного комплекта экзаменационных билетов хранится на выпускающей кафедре.*

### **2.3.2. Шкалы оценивания результатов обучения на экзамене**

Оценка результатов обучения по дисциплине в форме уровня сформированности компонентов *знать, уметь, владеть* заявленных компетенций проводится по 4-х балльной шкале оценивания путем выборочного контроля во время экзамена.

Типовые шкала и критерии оценки результатов обучения при сдаче экзамена для компонентов *знать, уметь и владеть* приведены в общей части ФОС образовательной программы.

## **3. Критерии оценивания уровня сформированности компонентов и компетенций**

### **3.1. Оценка уровня сформированности компонентов компетенций**

При оценке уровня сформированности компетенций в рамках выборочного контроля при экзамене считается, что *полученная оценка за компонент проверяемой в билете компетенции обобщается на соответствующий компонент всех компетенций, формируемых в рамках данной учебной дисциплины.*

Типовые критерии и шкалы оценивания уровня сформированности компонентов компетенций приведены в общей части ФОС образовательной программы.

### **3.2. Оценка уровня сформированности компетенций**

Общая оценка уровня сформированности всех компетенций проводится путем агрегирования оценок, полученных студентом за каждый компонент формируемых компетенций, с учетом результатов текущего и рубежного контроля в виде интегральной оценки по 4-х балльной шкале. Все результаты контроля заносятся в оценочный лист и заполняются преподавателем по итогам промежуточной аттестации.

Форма оценочного листа и требования к его заполнению приведены в общей части ФОС образовательной программы.

При формировании итоговой оценки промежуточной аттестации в виде экзамена используются типовые критерии, приведенные в общей части ФОС образовательной программы.

**Пример экзаменационного билета по дисциплине**

Министерство науки и высшего образования  
Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего  
образования  
«Пермский национальный исследовательский  
политехнический университет»

Кафедра: Иностранные языки, лингвистика и  
перевод  
Дисциплина: История, культура, литература  
стран (первый иностранный язык)..  
Курс: 1 курс, 2 семестр

Экзаменационный билет №

1. Выполните тест.
2. Расскажите о событиях и культуре данного исторического периода, используя хронологическую таблицу.
3. Выступите с сообщением (презентацией) по выбранной теме.

**Английский язык**

**Пример теста**

**I. Choose the correct answer**

1. The native population of the British Isles were ...  
a) Celts and pre-Celts b) Danes c) the Germanic tribes d) the Scottish tribes
2. The Normans conquered England in ... .  
a) 1044 b) 1066 c) 1801 d) 1100
3. Domesday Book was ordered in 1086 by ...  
a) Julius Caesar b) George IV c) William the Conqueror d) Elisabeth II
4. The population of Great Britain increased to ... million in 2000.  
a) 59.8 b) 55 c) 65 d) 70
5. ... is currently experiencing substantial internal migration.  
a) England b) Scotland and Northern Ireland c) Wales d) the UK
6. According to the 2001 census about 9 per cent of the people in Britain are ...  
a) non-white b) Muslims c) from Asian community d) from West Indies and India
7. ... has the highest proportion of minority ethnic communities.  
a) Manchester b) Been Milton Keynes c) London d) Ireland
8. The largest Asian community is ... .  
a) from West India b) Indian c) Chinese d) Bangladeshis
9. By far the highest proportion of social housing exists in ... .  
a) England b) Scotland c) Wales d) Northern Ireland
10. By far the highest proportion of single people can be found in ... .  
a) outer London b) inner London c) Scotland d) Northern Ireland
11. Muslims comprise ... per cent of the population.  
a) 2.7 b) 10 c) 15 d) 1.5
12. Of the four countries in the UK ... has the highest proportion of people who reported their health as «not good».  
a) Northern Ireland b) Scotland c) England d) Wales
13. Less than ... per cent of the population is involved in agriculture.  
a) 2 b) 5 c) 4 d) 10
14. Britain is one of the most urbanized countries in Europe with some ... per cent of urban population.  
a) 50 b) 60 c) 80 d) 90

15. Gaelic is spoken by some 70 000 people many of whom live in ... .

- a) the Shetland Islands b) the Isle of Man c) the Hebrides d) the Isles of Sicily

## II. Translate into Russian:

1. Habeas Corpus Act
2. the Act of Settlement
3. the supremacy of Parliament
4. Witan
5. the European Court
6. Lords Spiritual
7. Secretary of State
8. elevation
9. Lord Chancellor
10. Royal consent

## III. Translate into English:

1. парламентский организатор
2. постоянный комитет
3. распределение функций
4. избирательный округ (2)
5. верховное духовенство
6. первородство
7. ведомственный министр
8. судебная власть
9. аннулировать
10. возмещение расходов

### Пример хронологической таблицы исторического периода

#### Первая мировая война

1914

Лорд Китченер призывает 100 000 человек вступить в британскую армию.

1915

Цеппелины бомбят Кингс-Линн, Грейт-Ярмут и Лондон.

Союзники атакуют Галлиполи.

Снарядный кризис (нехватка и неисправность боеприпасов) провоцирует политический кризис, что приводит к формированию коалиционного правительства.

1916

Вводится воинская повинность.

Пасхальное восстание в Дублине - ирландские националистические повстанцы захватывают ключевые здания; большинство лидеров казнены.

Дэвид Ллойд Джордж становится премьер-министром.

Соглашение Сайкса-Пико предусматривает раздел части послевоенного Ближнего Востока между Францией и Великобританией.

1917

США объявляют войну Германии.

Король Георг V меняет название королевской семьи с Саксен-Кобург-Гота на Виндзор.

Эрнест Резерфорд расщепляет атом.

Революция в России приводит к выходу России из войны и образованию Союза Советских Социалистических Республик (СССР).

1918

Немцы начинают масштабное весеннее наступление, которое оттесняет союзников на Западном фронте.

Союзные войска высаживаются в Мурманске для поддержки антибольшевистских сил.

Союзники, теперь усиленные США в качестве ассоциированной державы, в конечном итоге контратакуют, и немцы отступают, что заканчивается перемирием.

Четвертый закон о реформе дает право голоса всем мужчинам старше 21 года и, с некоторыми ограничениями, женщинам старше 30 лет.

## **Русский язык как иностранный**

### **Тематика тестов и заданий**

1. Древнерусское государство в 9-12 веках. Памятники культуры древней Руси.
2. Политическая раздробленность. Русь и Орда.
3. Образование единого русского государства - России.
4. Русское государство в 16 веке.
5. Смутное время.
6. Русское государство в 17 веке.
7. Развитие российского абсолютизма в 18 веке.
8. Либеральные реформы 70-х гг.19 века. «Золотой век» русской литературы.
9. Россия в начале 20 века (1900-1917гг.) Первая мировая война.
10. Октябрьская революция в России.
11. Новая экономическая политика (НЭП).
12. Образование СССР, советский политический строй и экономическая политика в 1920-30гг. 20 века. Пролетарское искусство.
13. СССР в годы второй мировой войны. Великая Отечественная война.
14. Послевоенное устройство мира. СССР в 1945-1960 гг.
15. Советский Союз в 1965-1991 гг.
16. Становление новой российской государственности 1992 – наши дни.
17. Современные наука, культура, искусство и литература.

### **Темы докладов**

1. Россия в эпоху Екатерины II: «просвещённый абсолютизм».
2. Перестройка в СССР.
3. Куликовская битва.
4. «Слово о полку Игореве» -призыв к объединению русских земель.
5. Русская архитектура: Московский Кремль.
6. Русское музыкальное искусство: П.И. Чайковский.
7. «Оттепель» и советская культура в конце 50-х-60-х гг. 20 в.
8. Известные русские учёные (Д.И. Менделеев, И.П. Павлов, К.Э. Циолковский, Н.И. Лобачевский, Н.И. Пирогов, А.Н. Туполев, и др.)
9. Восстание декабристов.
10. Крещение Руси: предпосылки и последствия.
11. «Холодная война»: причины и последствия.
12. Пётр Первый: личность, политические ориентиры, реформы быта.
13. Крепостное право и его отмена в 1861г.
14. Развитие науки: программы освоения космоса. Юрий Гагарин.
15. Туристический маршрут «Золотое кольцо» - знакомство с древними русскими городами.
16. Художники-передвижники.
17. 19 век - «Золотой век» русской литературы.

18. Россия в мировых войнах.
19. Политические деятели СССР и России
20. Современная молодёжная культура.

### **Вопросы для собеседования**

1. Какой князь считается основателем правящей династии русских князей?
2. Что вы знаете о Ярославе Мудром?
3. Что такое «летописи»?
4. В каких битвах участвовал князь Александр Ярославович (Невский)?
5. Какую роль в создании единого государства сыграл Иван 111?
6. Какое выдающееся событие произошло в русской культуре в 16 веке?
7. Что такое Смутное время?
8. Какие земли вошли в состав России в 17 веке,
9. Что такое «светское образование»?
10. Кто был первым императором России?
11. Что вы знаете о Бородинском сражении?
12. Почему 19 век называют «золотым веком русской литературы»?
13. Какие произведения А.С. Пушкина вы знаете?
14. Что означал Манифест от 19 февраля 1861 года?
15. Пьесы А.Н. Островского и А.П. Чехова — о чём они?
16. С каким событием связано уничтожение монархии в России?
17. О чём говорилось в первых декретах советской власти?
18. Что обозначают понятия «гражданская» и «отечественная» войны?
19. Что такое «колхоз»?
20. Каков вклад СССР в победу над фашистской Германией?
21. Что вы знаете о разоблачении культа личности Сталина?
22. В чём суть политики перестройки?
23. Каковы причины распада СССР?
24. Что такое Конституция?
25. Каких русских полководцев вы знаете?